



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 May 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцатая сессия

Пункты 2 и 8 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады

Управления Верховного комиссара

и Генерального секретаря

Последующие меры и осуществление Венской
декларации и Программы действий

**Резюме интерактивной тематической
дискуссии высокого уровня, проведенной
Советом по правам человека в целях
определения, изучения и предложения путей
использования спорта и крупных
спортивных мероприятий, в том числе
Олимпийских и Паралимпийских игр, для
содействия повышению осведомленности
о Всеобщей декларации прав человека,
ее пониманию и применению
провозглашенных в ней принципов***

* Представлено с опозданием.

I. Введение

1. 27 марта 2012 года Совет по правам человека провел в соответствии со своей резолюцией 18/23 интерактивную тематическую дискуссию высокого уровня для определения, изучения и предложения путей использования спорта и крупных спортивных мероприятий, в частности Олимпийских и Паралимпийских игр, для содействия повышению осведомленности о Всеобщей декларации прав человека, ее пониманию и применению провозглашенных в ней принципов.

2. В резолюции 18/23 Совет по правам человека просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) связаться с соответствующими специальными процедурами, государствами и другими заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, в целях обеспечения их участия в вышеупомянутой тематической дискуссии. Он также просил УВКПЧ подготовить резюме этой дискуссии высокого уровня. Настоящее резюме подготовлено в соответствии с этой просьбой.

3. Стоящие перед группой задачи заключались в том, чтобы обсудить способы использования огромного потенциала Олимпийских и Паралимпийских игр и других крупных спортивных мероприятий для повышения осведомленности все большего числа людей о Всеобщей декларации прав человека; повысить воспитательную роль спорта в реализации позитивных изменений (в этом контексте основное внимание уделялось изучению взаимосвязи между ценностями олимпийского движения и Всеобщей декларацией прав человека); а также изучить возможность налаживания процесса, в рамках которого деятельность устроителей будущих олимпийских мероприятий способствовала бы укреплению таких базовых принципов, как универсальность, недискриминация и равенство, лежащих в основе олимпийского движения и прав человека.

4. В качестве координатора дискуссии в группе выступал заместитель Министра иностранных дел и по делам Содружества Джереми Браун (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии). Открыла дискуссию Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека. В дискуссии приняли участие заместитель председателя Комитета по проведению Олимпийских игр 2012 года в Лондоне сэр Кейт Миллс, председатель Комитета "Рио-2016" Карлос Нусман и Уполномоченный по правам человека, Президент Паралимпийского комитета России Владимир Лукин.

II. Выступления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и членов группы

5. В своем вступительном слове Верховный комиссар указала, что в ряде ключевых документов и деклараций Организации Объединенных Наций, в частности в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года² и в Итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного це-

¹ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

лям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия³, спорт признан в качестве одного из средств строительства мира и развития человека.

6. Касаясь Олимпийской хартии и Всеобщей декларации прав человека, Верховный комиссар подчеркнула, что у спорта и прав человека есть много общих основополагающих ценностей и целей, при том что взаимодействие между движением за права человека, правозащитными механизмами и институтами и миром спорта находится на крайне низком уровне.

7. Верховный комиссар подчеркнула, что занятия спортом весьма способствуют развитию человека и расширению его возможностей, что, пожалуй, в наибольшей степени относится к детям, поскольку спорт укрепляет уверенность человека в своих силах, повышает уровень социальной активности, знаний и физического развития, а также учит уважать такие ключевые правозащитные принципы, как принципы недискриминации, равенства, подотчетности и участия. Она подчеркнула, что помимо этого спорт является мощным средством укрепления здоровья людей и служит, в частности, исключительно эффективной платформой для просвещения населения по вопросам профилактики, лечения, заботы и поддержки в контексте проблемы СПИДа. Кроме того, спорт исторически является мощным средством расширения прав и возможностей таких социальных или маргинализированных групп, как девочки и женщины, меньшинства, коренные народы и инвалиды. Верховный комиссар указала также, что во многих странах, ведущих борьбу с нищетой или конфликтами, спорт во многом способствует обеспечению развития и укреплению мира; в этой связи она сослалась на процесс демобилизации детей-солдат в Сьерра-Леоне и Либерии, где детей родителей, относящихся к противоборствующим группировкам, помещают в реабилитационные центры и включают в состав смешанных футбольных команд.

8. Поскольку средства массовой информации уделяют исключительно большое внимание Олимпийским и Паралимпийским играм, эти игры обладают огромным потенциалом в области пропаганды прав человека и их понимания. Поэтому Верховный комиссар призвала организаторов предстоящих Олимпийских игр в Лондоне и Рио-де-Жанейро, а также в Сочи, Российская Федерация, и в Пхёнчхане, Коре́йская Республика, уделять особое внимание поощрению прав человека, например путем организации различных просветительских кампаний и мероприятий. Верховный комиссар подчеркнула, что с учетом влияния таких крупнейших событий важно, чтобы их правозащитное значение учитывалось на всех этапах и всеми заинтересованными сторонами. В этой связи она особо коснулась прав на жилище.

9. Спорт, как и любой другой вид общественной деятельности, может иметь и негативные проявления. Поэтому Верховный комиссар рекомендовала принять меры, призванные не допустить превращения спорта в источник нарушений прав человека. Она отметила, что Международному олимпийскому комитету следует взять на себя моральную ответственность за обеспечение такого положения, при котором правозащитные нормы стали бы неотъемлемым элементом и полностью уважались в мире спорта. Она обратилась также с призывом ко всем международным правозащитным механизмам, особенно к соответствующим специальным процедурам Совета по правам человека и договорным органам, тщательно и систематически следить за поощрением и защитой прав человека в области спорта.

³ Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

10. Г-н Джереми Браун, который вел дискуссию, подчеркнул важность обеспечения связи между теми ценностями, которые олицетворяет Совет по правам человека, и ценностями олимпийского движения. И действительно, такие заложенные в основу Олимпийской хартии принципы, как принципы недискриминации и равенства, являются также и основой, на которой зиждутся права человека. Он заявил, что Олимпийские игры – это не только торжество спорта, но и общее торжество человечества. Миллиарды людей следили за прошедшими Олимпийскими играми в Пекине, и важно воспользоваться на играх в Лондоне этим вниманием, чтобы продемонстрировать более широкие экономические, социальные и культурные лозунги, в поддержку которых выступают участники игр.

11. Сэр Миллс подчеркнул важность уделения внимания участниками встречи роли Совета по правам человека и Олимпийских игр в это трудное время и указал на важность расширения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Олимпийским движением. Он напомнил, что в 1948 году, когда в Лондоне проводились Олимпийские игры, была принята Всеобщая декларация прав человека. И именно тогда были впервые проведены соревнования для ветеранов войны с травмами позвоночника, которые явились началом паралимпийского движения.

12. Сэр Миллс указал, что, хотя спорт не может дать ответы на все вопросы, он является средством, которое можно использовать для распространения идей прав человека по всему миру в нынешнюю эпоху глобализации. Он рассказал, как Лондон, действуя на этой платформе, способствовал долгосрочным изменениям, используя спорт в качестве посла мира, а также в качестве катализатора преобразований и расширения возможностей для молодежи. Он особо отметил, что одной из основных концепций олимпийского движения является зародившаяся в Древней Греции концепция "олимпийского перемирия", и в этой связи он рассказал о том, как перемирие позволило провести вакцинацию населения во время конфликта в бывшей Югославии. Он подчеркнул, что предложенная Соединенным Королевством резолюция об олимпийском перемирии направлена на укрепление дружбы и сотрудничества между странами и на расширение долгосрочного экономического развития. Кроме того, он привел примеры использования перемирия в школах Соединенного Королевства для решения самых различных проблем, таких как травля в школе и феномен подростковых банд, а также рассказал, как некоторые бедные районы в восточной части Лондона выиграли в результате Олимпийских игр и стали процветающими.

13. Г-н Нусман заявил о приверженности делу поощрения прав человека во всех их аспектах. Он рассказал о том, как Бразилия, идущая по пути развития экономической стабильности, предприняла большое число инициатив в ходе подготовки к Олимпийским играм. Бразилия приняла Рио-де-Жанейрский генеральный план, который предусматривает осуществление ряда проектов городского развития, включая создание учебных центров, строительство транспортного кольца с высокой пропускной способностью и реконструкцию ряда имеющихся объектов. Он также отметил, что цель плана заключалась в охвате этими проектами всех районов страны в целях содействия социальной интеграции и улучшению жилья в соответствующих городских районах путем обеспечения таких важнейших услуг, как устройство стоков ливневых вод, настил тротуаров и уличное освещение. Г-н Нусман добавил, что в тех случаях, когда возникает необходимость переселения людей, поэтапное проведение такой работы будет способствовать оптимизации этого процесса. В заключение г-н Нусман подчеркнул, что спорт способствует решению ключевых вопросов и открывает ре-

альную возможность для осуществления преобразований и укрепления традиций мира.

14. Г-н Лукин заявил, что, хотя во Всеобщей декларации прав человека не говорится ни о спорте, ни об олимпийском движении, заложенные в ее основу принципы созвучны принципам Олимпийской хартии. Он отметил, что, хотя некоторые виды спорта могут восприниматься как агрессивные, на самом деле это не так. Он рекомендовал государствам укреплять учебные программы, с тем чтобы воспитывать терпимость и уважение по отношению к другим. Важную роль в деле поддержки прав человека играет Международный олимпийский комитет. Г-н Лукин подчеркнул, что занятие спортом – это тоже право человека, и что каждый человек должен иметь возможность заниматься спортом без дискриминации. Кроме того, спорт является одним из неотъемлемых элементов реализации основополагающего права на охрану здоровья, и его развитие Международному сообществу следует рассматривать как требующий безотлагательного решения вопрос.

15. Г-н Лукин рассказал также о ситуации в Российской Федерации, где в настоящее время рассматривается вопрос об установлении уголовной ответственности за использования допинга в дополнение к отстранению от участия в соревнованиях. Проведение Паралимпийских игр в Сочи будет стимулом для преобразований и послужит толчком для создания более современных объектов для лиц с ограниченными возможностями, и город станет для них местом активного отдыха. В заключение г-н Лукин указал, что в олимпийском движении не должно быть места политиканству.

III. Дискуссия

16. Представители государств и наблюдатели отмечали, что спорт оказывает серьезное влияние на национальную политику и является источником вдохновения. Отмечалась важность спорта в деле достижения целей развития на тысячелетие и в деле содействия устойчивому развитию и обеспечению мира. Подчеркивалась также необходимость обеспечения нормальных условий передвижения для всех спортивных команд. Подчеркивалось, что принципы недискриминации и равенства являются идеальными помощниками социального, гуманитарного и интеллектуального развития. Предлагалось охватить спортивными мероприятиями инвалидов, в том числе в школах, и выделять достаточные ресурсы для обеспечения их эффективного участия в спортивных мероприятиях с использованием для этого любых возможных физических и языковых средств. В других рекомендациях государств и наблюдателей отмечалась необходимость не допускать исключения женщин из сферы спорта, вести борьбу с дискриминацией женщин и девочек в спортивных клубах, а также необходимость включения женщин всеми странами в состав своих олимпийских делегаций.

17. Ставились вопросы, касающиеся роли олимпийского движения в укреплении политики борьбы с дискриминацией и развития терпимости, связи между Олимпийскими играми и Целями развития тысячелетия, значения Паралимпийских игр для инвалидов, путей и средств привлечения правозащитного механизма к проведению таких мероприятий, привлечения всех стран, а не только принимающих стран, к подготовке и работе по содействию обменам положительной практикой в решении проблем, связанных с климатом и его переносимостью, а также вопросы о том, следует ли ограничить участие кругом тех стран, где отсутствует открытая дискриминация. В связи с Олимпийскими играми в Лондоне ставились конкретные вопросы о том, каким образом Органи-

зационный комитет проводил отбор требующих реализации проектов, связанных с укреплением спортивных традиций, и затрагивался ли им этический аспект в ходе оценки компаний, отобранных им для заключения контрактов.

IV. Комментарии и ответы членов группы

18. Сэр Миллс заявил, что Международный олимпийский комитет ведет решительную борьбу против дискриминации в отношении женщин и девочек в спорте, и указал на достижение прогресса в ряде стран. Он сообщил также, что Комитет провел серьезную проверку добросовестности компаний, привлекаемых к организации Олимпийских игр.

19. Г-н Нусман заявил, что в Бразилии создана межминистерская группа, которая отслеживает прогресс в деле достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и отметил, в частности, успехи в деле сокращения масштабов нищеты. Он подчеркнул также, что Международный олимпийский комитет заключает партнерские договоренности лишь с теми организациями, деятельность которых, как представляется, не расходится с ценностями олимпийского движения.

20. Г-н Лукин коснулся вопроса о дискриминации в отношении женщин и девочек, отметив при этом, что эту проблему следует рассматривать в более широком контексте, включая, например, вопросы неучастия мужчин в художественных видах спорта. Он подчеркнул также необходимость уделения внимания важным проблемам защиты экологической среды.

V. Заключение координатора

21. Координатор отметил своевременность обсуждения этого важного вопроса и поблагодарил членов группы и участников дискуссии за их вклад, после чего объявил заседание закрытым.
